**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand
**Band:** 4 (1938-1939)
**Heft:** 8

**Artikel:** Switzerland in 1938
**Autor:** [s.n.]
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-943202

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Land . gehen und draussen Heimat- und Naturschutz abhalten , damit sie lesen koennen nicht nur im Schullesebuch, sondern im viel groesseren Lesebuch, das der Herrgott selber geschrieben hat. Dann wuerden sie viel Schoenes entdecken im Dorf, in der Stadt, auf dem Land, an Gebaeuden, Pflanzen und Tieren und die Arbeit der Vaeter, Gross- und Urgrossvaeter achten lernen. Diese haetten nicht nur gearbeitet fuer ihr Land, sondern auch gelitten, geopfert und, wenn es sein musste, gekaempft.

Unsere Schweiz ist ein freies Land, rief der Redner aus, ein unabhaengiges Land, in dem wir seit vielen Jahrhunderten selber Herr und Meister sind und uns selbst regieren. Herrgott, ist es etwas Grosses und Schoenes, etwas Stolzes und Starkes, die Freiheit und die Unabhaengigkeit! Wir wollen ein freies Volk und ein freies Land bleiben. Und wenn einer Kaeme, der uns die alte Schweizerfreiheit nehmen wollte, dann wuerde unser Volk aufstehen wie e i n Mann und wir wuerden uns wehren bis zum letzten Blutstropfen. Ich weiss, dass unter euch Buben kein einziger ist, der sich nicht darauf freut, spaeter einmal Soldat zu werden und mit der Waffe in der Hand die Heimat zu verteidigen. Ihr muesst Euch schon jetzt darauf vorbereiten, w acker turnen, springen und klettern und nicht wegen jedem Bitzeli, wegen einem "chlyne Blaetz" oder einer "Mose" schon ein grosses Geschrei machen. Ein guter Soldat muss etwas ertragen und etwas erleiden koennen, und wenn ihr tapfere Soldaten werden wollt, meine lieben Schweizerbuben, dann muesst ihr euch schon jetzt in der Tapferkeit und Ritterlichkeit ueben. Es w aere nicht tapfer und nicht ritterlich, wenn so ein starker, kraeftiger Bube seine Kraft an einem kleineren, schwaecheren Buben oder gar an einem Maedchen auslassen wollte. Im Gegenteil! Ein rechter, tapferer Schweizerbub setzt seine Ehre drein, die Kleineren und Schwaecheren zu schuetzen."Das git Soldate, wo s'Land einisch cha bruche, wenn's i d'Not set cho."

Dann wandte sich der Redner aber auch an die "Schwyzermeitschi" und an die Frauen. Eine gute Mutter, sagte er, von der man zwar nie den Namen in der Zeitung liest, die aber in stillem, taeglichem Heldentum ihre Pflicht erfuellt, leistet dem Vaterland und seiner Zukunft einen ganz grossen Dienst. Lernt deshalb, meine jungen Schweizerinnen, alles was noetig ist fuer die Fuehrung eines Haushalts, "lisme, büetze, choche, Chinder- und Chrankepfleg." "Gueti Froue und gueti Müetere sind fuer ds Vaterland grad so wichtig, wi tapferi Soldate und gueti Bundesröt."

Maedchen und Buben empfahl der Redner schliesslich Freude und Froehlichkeit. "Duckmueser" koenne das Schweizerland nicht brauchen. Singt auch wieder mehr als bisher unsre schoenen alten Schweizer- und Vaterlandslieder. Wenn jetzt dann die Berner Singbuben das Ruetli-Lied singen, moechte ich euch alle einladen, mitzusingen, so dass in allen Schulhaeusern des Landes die Stimmen von vieltausend jungen Schweizern zusammenklingen in einem grossen treuen Gruss ans Vaterland. Es soll ein vieltausendstimmiges Geloebnis der Schweizerjugend sein: Wir stehen zur Heimat, wir stehen zum Land!

-.-.-.-.-.-.-.-.-

## Switzerland in 1938

During 1938 Switzerland imported 1607 million francs worth of goods, while her exports amounted to approximately 1317 million francs; the deficit of her trade balance being therefore 290 millions against 521 in 1937. The decrease is mainly due to a decline of imports amounting to 200 million francs, export having increased by 30 millions. The position is not, however, the same for all export industries. While the machine and metal industry continues to record satisfactory progress, conditions were not quite as favourable for the principal branches of the textile industry. The extraordinary fluidity which has characterised the Swiss money market since the devaluation of the franc in September 1936, was scarcely affected by the serious international perturbations of 1938. Reserves remained at 1%, viz. at the same level reached in 1937. The Swiss National Bank did not find it necessary to increase the official discount rate (1½%) or that of security loans (2½%).
On the capital market, there was a marked tendency to lower rates

of interest in favour of long term investments.
It is of interest to note also that the French Government has just concluded arrangements with a group of Dutch and Swiss bankers for a 4% loan, redeemable in thirty years and issued at 95%. The total of the loan is of 175 million florins, of which 100 millions are to be invested in Holland and 75 millions in Switzerland. This loan is for the purpose of converting a number of loans of the main French railway lines.
A slight improvement is noticeable in the labour market; the number of the unemployed being, on the whole, inferior to that recorded for 1937. This improvement may be attributed to the recovery in the building trade, and compared with conditions prevailing in various other countries, the position of the Swiss labour market is fairly satisfactory. The average cost of living has decreased: at the end of December the index number being 137, against 138 in 1937 ( 1914 = 100 ).
The tourist trade suffered considerably during 1938 owing to unfavourable economic conditions in several countries - formerly a source of visitors, - and to international tension. Luckily the Swiss people provided themselves compensation for the absence of foreign tourists, by their reluctance to leave the country for reasons obviously similar to those which prompted foreigners to remain at home. Compared with competitive countries, prices prevailing in Switzerland are becoming increasingly favourable, particularly if qualitative factors are taken into consideration.
In 1939, year of the Swiss National Exhibition - which opens at Zurich on May 6th, it is naturally anticipated that the number of foreign visitors will be larger than usual.
Satisfactory progress has been registered with regard to air traffic. The number of passengers increased on all lines. The Christmas traffic from London to Switzerland by the Swissair was exceptionally heavy, so much so that, apart from the regular number of planes assuring the service, six additional planes had to be put into operation to transport the large number of English visitors coming to Switzerland.
It may be stated, in conclusion, that in spite of international complications, 1938 was not a bad year for Switzerland, although it failed to bring definite and lasting recovery. Even if one may look into the future with confidence, the future still remains unsettled.

## The Commercial Traffic between the British Empire and Switzerland in 1938.

(According to Swiss figures)

| | Imports of Switzerland | Exports from Switzerland. |
|---|---|---|
| | (In million £) | |
| Great Britain | 4.75 | 7.3 |
| Other British Countries | 3.25 | 3.7 |
| Total for the British Empire | 8.00 | 11.0 |

-.-.-.-.-.-.-

## The Swiss National Exhibition, Zurich 1939.

The Swiss National Exhibition in 1939 will differ from former exhibitions of the same kind inasmuch as it is neither a Fair nor a Comptoir, the reason being that both the Swiss Industries Fair at Basle and the Comptoir Suisse at Lausanne achieve all that they aim at, viz. to establish direct relations between buyers and sellers, - and also that the exhibition would, in this way, not be able to pursue the educational and instructive aims which its organizers have in view.
The Swiss National Exhibition in 1939 will, therefore, not consist of a series of stands exhibiting articles of the same kind side by side according to the publicity budgets of the competing firms. The objects which are exhibited will no longer be placed at random between objects of a different kind simply because they are made in the same factory. They will, on the contrary, be placed according to the purpose they serve.